

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

СМЕСИТЕЛЬНЫЕ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ КЛАПАНЫ STOUT

ДЛЯ СИСТЕМ ГВС И ОТОПЛЕНИЯ

ТИП SVM-0110(120(125))



Оглавление

| № | Наименование | Стр. |
|----|---|------|
| 1 | Сведения об изделии | 2 |
| 2 | Назначение изделия | 2 |
| 3 | Устройство и технические характеристики | 2-4 |
| 4 | Номенклатура и габаритные размеры | 4-5 |
| 5 | Указания по монтажу и эксплуатации | 5-6 |
| 6 | Условия хранения и транспортировки | 6 |
| 7 | Утилизация | 6 |
| 8 | Приемка и испытания | 6 |
| 9 | Гарантийные обязательства | 7 |
| 10 | Гарантийный талон | 8 |

1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

1.1. НАИМЕНОВАНИЕ

Смесительные термостатические клапаны STOUT систем ГВС и отопления, тип SVM-0110(120(125))

1.2. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Торговая марка "STOUT", Завод фирмы-изготовителя: **Barberi Rubinetterie Industriali s.r.l.** - 13018 VALDUGGIA (VC) ITALY - Via Monte Fenera, 7

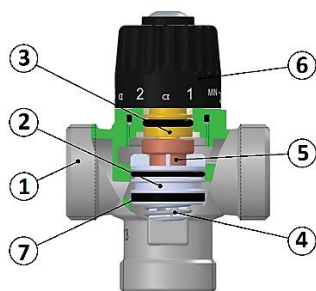
2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Термостатические смесительные клапаны STOUT – регуляторы температуры прямого действия, работающие без использования дополнительной энергии. Предназначены для контроля и поддержания заданной температуры в системах горячего водоснабжения, а также отопления с постоянной температурой теплоносителя, например, типа «теплый пол».

3. УСТРОЙСТВО И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

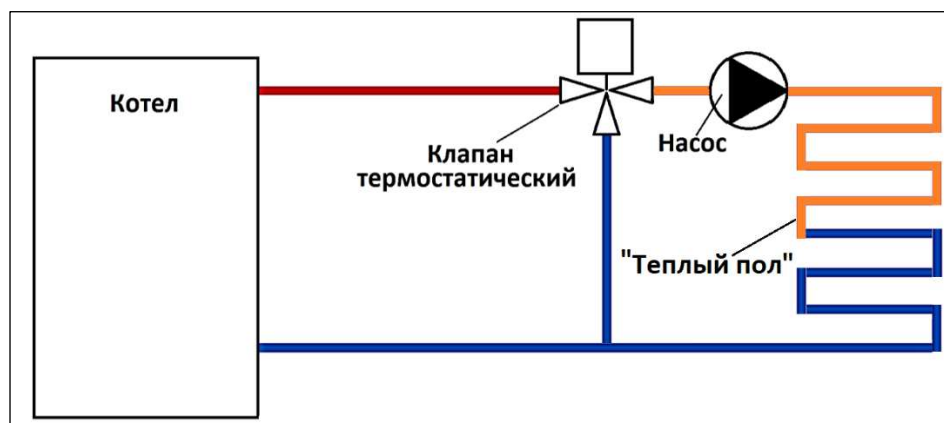
3.1. УСТРОЙСТВО

Смесительный термостатический клапан имеет два входных штуцера для подвода смешиваемых сред и один выходной. В клапан встроен перенастраиваемый термостатический элемент, поддерживающий в зависимости от модификации клапана температуру теплоносителя в диапазонах 20 – 43 °С, 35 – 60 °С или 30 – 65 °С.

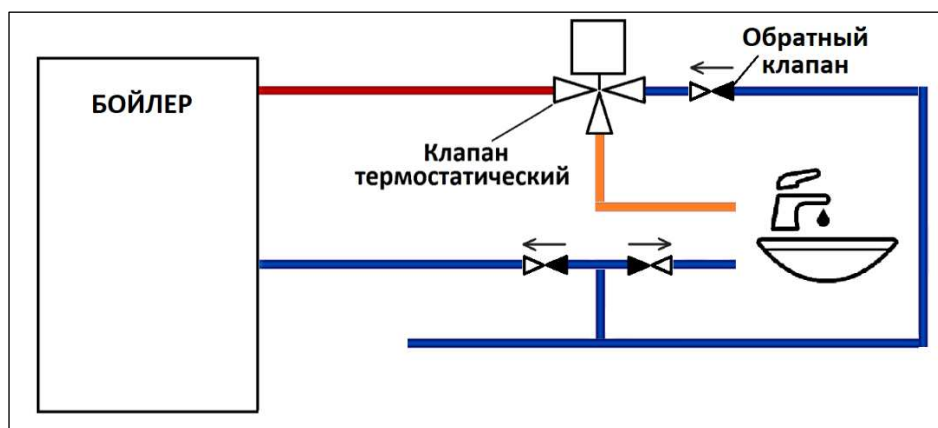


| № ПОЗ. | НАИМЕНОВАНИЕ | МАТЕРИАЛ |
|--------|--------------------------|---------------------------------|
| 1 | Корпус | Латунь CW617N |
| 2 | Затвор | PSU (полисульфон) |
| 3 | Шток | Латунь CW614N |
| 4 | Рабочая пружина | Нержавеющая сталь AISI 302 |
| 5 | Термостатический элемент | Медь, латунь, нержавеющая сталь |
| 6 | Настроечная рукоятка | Пластик ABS |
| 7 | Уплотнение штока | EPDM |

3.2. ПРИМЕР ПРИМЕНЕНИЯ СМЕСИТЕЛЬНОГО ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КЛАПАНА ПРИ ФИКСИРУЕМОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ В СИСТЕМАХ ТЕПЛЫЙ ПОЛ



3.3. ПРИМЕР ПРИМЕНЕНИЯ СМЕСИТЕЛЬНОГО ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КЛАПАНА В СИСТЕМАХ ГОРЯЧЕГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ



3.4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| НАИМЕНОВАНИЕ | ЗНАЧЕНИЕ | | | | | | | | | | | | |
|---|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | SVM-0110-164320 | SVM-0110-166020 | SVM-0120-164320 | SVM-0120-164325 | SVM-0120-166020 | SVM-0120-166025 | SVM-0120-254325 | SVM-0120-256025 | SVM-0125-186520 | SVM-0125-186525 | SVM-0125-236520 | SVM-0125-236525 | SVM-0125-356532 |
| Условный диаметр DN, мм | 20 | 20 | 20 | 25 | 20 | 25 | 25 | 25 | 20 | 25 | 20 | 25 | 32 |
| Номинальное давление PN, бар | 10 | | | | | | | | | | | | |
| Условная пропускная способность Kvs , м³/ч | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 2,5 | 2,5 | 1,8 | 1,8 | 2,3 | 2,3 | 3,5 |
| Регулируемая среда | Вода, водный раствор гликолей (до 30 %) | | | | | | | | | | | | |
| Макс. температура рабочей среды $T_{max,r}$, °C | 95 | | | | | | 90 | | | | | | |
| Макс. рабочее давление регулируемой среды P_r , бар | 5 | | | | | | | | | | | | |
| Регулируемая температура T_p , °C | 20-43 | 35-60 | 20-43 | 20-43 | 35-60 | 35-60 | 20-43 | 35-60 | 30-65 | 30-65 | 30-65 | 30-65 | 30-65 |
| Заводская настройка T_s , °C | 40* | 44* | 40* | 40* | 44* | 44* | 40* | 44* | 40* | 40* | 40* | 40* | 45* |
| Точность регулирования, °C | ±2 | | | | | | | | | | | | |
| Макс. перепад давлений между входами клапана ΔP , бар | 2 | | | | | | | | | | | | |
| Присоединительная резьба | Внутренняя DIN ISO 7/1; Наружная UNI ISO 228/1 | | | | | | | | | | | | |
| Температура транспортировки и хранения, °C | От -20 до +50 | | | | | | | | | | | | |
| Средний срок службы, лет | 10 | | | | | | | | | | | | |
| Масса, кг | 0,440 | 0,435 | 0,435 | 0,435 | 0,435 | 0,435 | 0,435 | 0,435 | 0,435 | 0,444 | 0,435 | 0,44 | 0,48 |

*Значение заводской настройки клапана при значении температуры горячей воды (подачи) 65 °C, холодной воды (обратки) 15 °C, давление холодной/горячей воды – 3 бар.

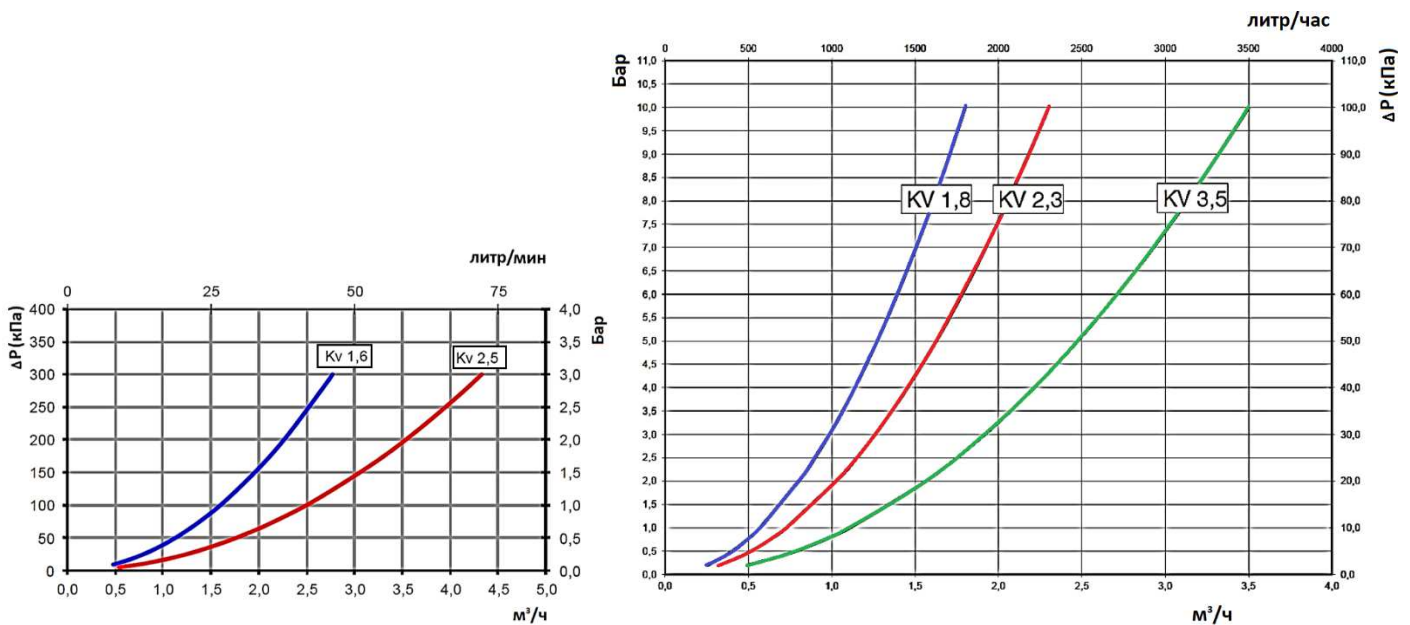
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

STOUT Редакция № 2 Дата: 24.07.2019

3.5. НАСТРОЕЧНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ РУКОЯТОК КЛАПАНОВ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПРОПУСКНОЙ СПОСОБНОСТИ И ДИАПАЗОНА РЕГУЛИРОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ.

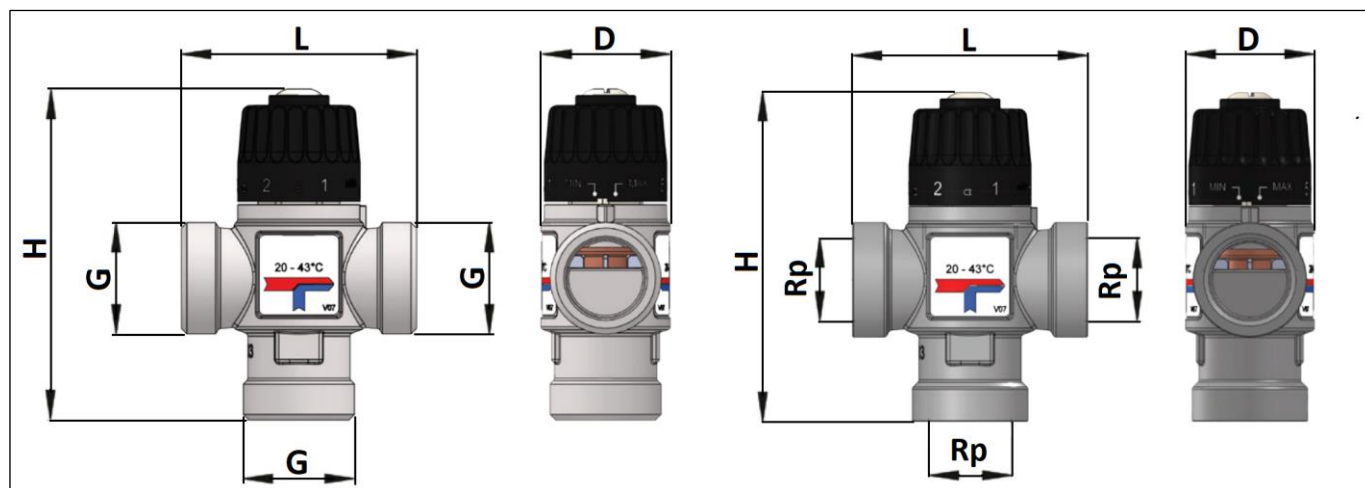
| № ПОЗ. | ЗНАЧЕНИЕ | ХАРАКТЕРИСТИКИ | | | | | № ПОЗ. | ЗНАЧЕНИЕ | ХАРАКТЕРИСТИКИ |
|--------|----------|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------------|--------|----------|----------------|
| | | 20-43 °С | 35-60 °С | 20-43 °С | 35-60°С | 30-65 °С | | | 30-65 °С |
| | | Kvs 1,6 м³/ч | Kvs 1,6 м³/ч | Kvs 2,5 м³/ч | Kvs 2,5 м³/ч | Kvs 1,8 (2,3) м³/ч | | | Kvs 3,5 м³/ч |
| 0 | Min | 18 | 35 | 18 | 35 | 30 | 0 | Min | 30 |
| 1 | 1 | 20 | 42 | 20 | 42 | 36 | 1 | 1 | 36 |
| 2 | 2 | 25 | 46 | 25 | 46 | 40 | 2 | 2 | 41 |
| 3 | 3 | 30 | 50 | 30 | 50 | 44 | 3 | 3 | 45 |
| 4 | 4 | 34 | 54 | 34 | 54 | 50 | 4 | 4 | 49 |
| 5 | 5 | 39 | 58 | 39 | 58 | 53 | 5 | 5 | 53 |
| 6 | Max | 43 | 60 | 43 | 60 | 65 | 6 | 6 | 57 |
| - | - | - | - | - | - | - | 7 | 7 | 59 |
| - | - | - | - | - | - | - | 8 | 8 | 62 |
| - | - | - | - | - | - | - | 9 | Max | 65 |

3.6. ОРИЕНТИРОВОЧНЫЕ ДИАГРАММЫ РАСХОДА



4. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

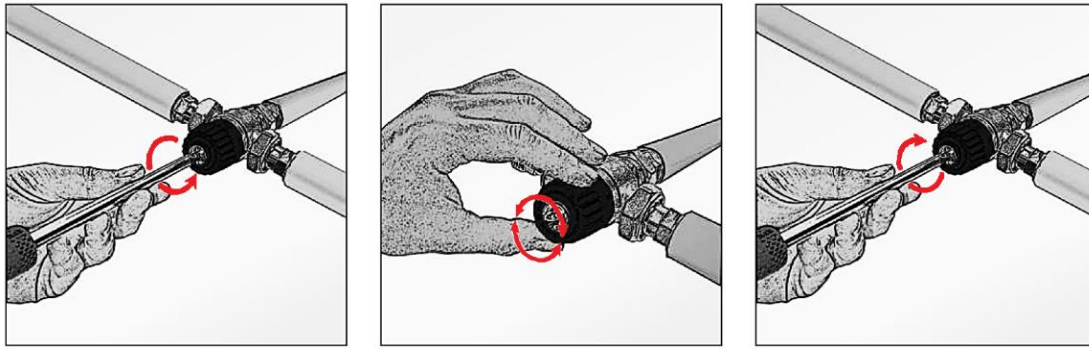
| Артикул | Тип системы | Тип смешивания | Тип резьбы | РАЗМЕР ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНОЙ РЕЗЬБЫ, ДЮЙМЫ | | |
|-----------------|-----------------|----------------|------------|--|----------|---------|
| | | | | ВХОД 1 | ВХОД 2 | ВЫХОД |
| SVM-0110-164320 | ГВС и Отопление | Боковое | Внутренняя | Rp 3/4" | Rp 3/4" | Rp 3/4" |
| SVM-0110-166020 | | | | Rp 3/4" | Rp 3/4" | Rp 3/4" |
| SVM-0120-164320 | | | | G 3/4" | G 3/4" | G 3/4" |
| SVM-0120-164325 | | | | G 1" | G 1" | G 1" |
| SVM-0120-166020 | | | G 3/4" | G 3/4" | G 3/4" | |
| SVM-0120-166025 | | | G 1" | G 1" | G 1" | |
| SVM-0120-254325 | | | G 1" | G 1" | G 1" | |
| SVM-0120-256025 | | | G 1" | G 1" | G 1" | |
| SVM-0125-186520 | | Центральное | Наружная | G 3/4" | G 3/4" | G 3/4" |
| SVM-0125-186525 | | | | G 1" | G 1" | G 1" |
| SVM-0125-236520 | | | | G 3/4" | G 3/4" | G 3/4" |
| SVM-0125-236525 | | | | G 1" | G 1" | G 1" |
| SVM-0125-356532 | | | G 1 1/4" | G 1 1/4" | G 1 1/4" | |



| Артикул | РАЗМЕРЫ ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНОЙ РЕЗЬБЫ, ДЮЙМЫ | | РАЗМЕРЫ, ММ | | |
|-----------------|---|--------|-------------|-------|------|
| | Rp | G | L | H | D |
| SVM-0110-164320 | 3/4" | - | 70 | 103,5 | 38,5 |
| SVM-0110-166020 | 3/4" | - | 70 | 103,5 | 38,5 |
| SVM-0120-164320 | - | 3/4" | 70 | 103,5 | 38,5 |
| SVM-0120-164325 | - | 1" | 70 | 103,5 | 38,5 |
| SVM-0120-166020 | - | 3/4" | 70 | 103,5 | 38,5 |
| SVM-0120-166025 | - | 1" | 70 | 103,5 | 38,5 |
| SVM-0120-254325 | - | 1" | 70 | 103,5 | 38,5 |
| SVM-0120-256025 | - | 1" | 70 | 103,5 | 38,5 |
| SVM-0125-186520 | - | 3/4" | 59 | 90 | 40 |
| SVM-0125-186525 | - | 1" | 59 | 90 | 40 |
| SVM-0125-236520 | - | 3/4" | 70 | 94 | 40 |
| SVM-0125-236525 | - | 1" | 70 | 94 | 40 |
| SVM-0125-356532 | - | 1 1/4" | 84 | 114 | 47 |

5. УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Монтаж смесительных термостатических клапанов в трубопроводных системах должен выполняться квалифицированными специалистами;
- Монтаж клапанов следует производить в соответствии с требованиями (СП 60.13330.2016, СП 30.1333.2012, СП 31-106-2002, СП 73.13330.2016),
- Смесительные термостатические клапаны STOUT могут быть установлены в любом положении, но так, чтобы направление движения теплоносителя совпадало с направлением стрелок на их корпусе;
- Смесительные термостатические клапаны STOUT должны эксплуатироваться при условиях, изложенных в настоящем паспорте;
- Клапан должен быть доступен для обслуживания;
- Перед установкой клапана трубопровод должен быть очищен от окалины и ржавчины, для безаварийной ситуации требуется установка фильтров;
- Для предотвращения обратного потока жидкости на входы клапана рекомендуется установить обратные клапаны;
- Для ручной настройки термостатического клапана необходимо произвести следующие действия:
 1. Ослабить винт на ручке;
 2. Повернуть ручку по часовой или против часовой стрелки до нужного значения;
 3. Затянуть винт, фиксирующий ручку.



- Техническое обслуживание и проверка правильной работы термостатического клапана должна производиться не реже, чем раз в 12 месяцев;
- Если температура смешанной воды значительно изменилась по отношению с предыдущими проверками, рекомендуется произвести настройку системы, как описано выше;
- В соответствии с ГОСТ 12.2.063 п. 3.10, трубопроводная арматура не должна испытывать несоосность патрубков, неравномерность затяжки крепежа. При необходимости должны быть предусмотрены опоры или компенсаторы, снижающие нагрузку на арматуру от трубопровода;
- После осуществления монтажа необходимо провести испытания на герметичность соединений в соответствии с требованиями ГОСТ 24054 и ГОСТ 25136;
- Для уплотнения резьбы могут использоваться любые материалы, разрешенные СП 73.13330.2016 «Внутренние санитарно-технические системы зданий»;
- **Внимание!** При монтаже и эксплуатации смесительных термостатических клапанов STOUT, применение рычажных газовых ключей категорически запрещено.

6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Смесительные термостатические клапаны STOUT должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Смесительные термостатические клапаны STOUT транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Смесительные термостатические клапаны STOUT при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Смесительные термостатические клапаны STOUT хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.

7. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ «Об охране атмосферного воздуха», №89-ФЗ «Об отходах производства и потребления», №52-ФЗ «О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения», а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

8. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие смесительных термостатических клапанов STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования: транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации и хранения составляет – 2 года с даты продажи, указанной в транспортных документах.

Срок службы смесительных термостатических клапанов STOUT при соблюдении паспорта/инструкции по эксплуатации и проведении необходимых сервисных работ – 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя по вине производителя, в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем. При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель обязан представить следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
 - название организации или Ф.И.О. покупателя;
 - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
 - название и адрес организации, производившей монтаж;
 - адрес установки изделия; - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия;
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

Для получения гарантии Покупатель самостоятельно должен скачать и распечатать с сайта гарантийный талон (или технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном), предъявить его в момент покупки Продавцу. Продавец в гарантийный талон вносит сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в конструкцию смесительных термостатических клапанов STOUT, не ухудшающие качество изделий.

10. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный талон

к накладной № _____

от « ____ »

_____ г.

Наименование товара:

| № | Артикул | | Количество | Примечание |
|---|---------|--|------------|------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Гарантийный срок 2 года с даты продажи конечному потребителю.

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 117418, Российская Федерация,

Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522

Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25

E-mail: info@teremopt.ru

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
 - название организации или Ф.И.О. покупателя;
 - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
 - название и адрес организации, производившей монтаж;
 - адрес установки изделия; - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия;
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:

Покупатель _____
(подпись)

Продавец _____
(подпись)

Дата продажи

Штамп или печать
торгующей организации

ООО «ТЕРЕМ»

Российская Федерация, 117418, Москва, Нахимовский пр-кт, д. 47, офис 1522

Тел: +7 (495) 775 2020

Факс: +7 (495) 775 2020

E-mail: info@teremopt.ru

www.teremopt.ru

Замечания и предложения просим направлять по электронной почте: td@teremopt.ru, или по факсу:
+7 (495) 775 2025.

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

STOUT Редакция № 2 Дата: 24.07.2019